



ANDRÁS ORSOLYA 1991-ben született Szatmárnémetiben. A kolozsvári Babeş–Bolyai Tudományegyetem germanisztika–szlavisztika szakának elvégzése után a Marburgi Egyetemen szerzett mesteri diplomát német nyelvből. Ezután idegennyelv-tanárként dolgozott Santiago de Querétaróban, Göttingenben és Budapesten. 2012 óta foglalkozik műfordításokkal. 2018-ban jelent meg Herta Müller *A király meghajol és gyilkol* című esszékötetete, 2023-ban pedig Alina Nelega *Mintha mi sem történt volna* című regénye a fordításában. *A kommunista diktatúra időszakának feldolgozása kortárs romániai származású női szerzők regényeiben. Nyelv, identitás, emlékezet* című doktori értekezését 2022-ben védte meg. Jelenleg a kolozsvári Viking Office Service Center alkalmazottja, emellett filmfeliratokat készít, a

Babeş–Bolyai Tudományegyetem Bölcsészettudományi Karának óraadó munkatársa és lelkes amatőr akrobata.

A Magyar Tudomány Napja Erdélyben 22. fórumán elhangzó plenáris előadása:

András Orsolya (műfordító, irodalomtörténész, Babeş–Bolyai Tudományegyetem, Magyar Irodalomtudományi Intézet, Kolozsvár): *Teremtett lélek. A tudományos fejlődés etikai kérdései Kazuo Ishiguro regényeinek tükrében*

Kazuo Ishiguro japán származású brit szerző, akinek 2017-ben azzal az indoklással ítelték oda az irodalmi Nobel-díjat, hogy regényeiben feltárja a világhoz való kapcsolódásunk illúziója alatt tátongó szakadékot. Az előadás Kazuo Ishiguro két regényét vizsgálja, amelyek valóban nyugtalanító kérdéseket vetnek fel: a *Ne engedj el* a klónozás, míg a *Klara és a Nap* a mesterséges intelligencia jelenségét közelíti meg, melyek komoly etikai dilemmákkal állítják szembe a természet- és humán tudományok művelőit. Ishiguro disztópikus regényeinek potenciálja, hogy a fikció határtalanul kreatív terében játszhatunk el a két jelenség előidézte scénáriókkal. A szerző olvasmányos stílusa, a szövegek nagyszerűen felépített struktúrája úgy adja meg az olvasónak az etikai kérdésben való döntés szabadságát, hogy nemcsak értelmét, hanem érzelmeit és képzelőerejét is mozgósítja.

Kulcsszavak: disztópia, klónozás, mesterséges intelligencia, fikció, lélek